

Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf

Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux

Collectieve Arbeidsovereenkomst van 25.06.2020 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de eindejaarspremie van 15.12.2005 (registratienummer 77892/CO/130 – KB dd. 02.05.2006 – BS dd. 31.08.2006)

Convention collective de travail du 25.06.2020 modifiant la convention collective de travail relative à la prime de fin d'année du 15.12.2005 (numéro d'enregistrement 77892 /CO/130 - AR du 02.05.2006 - MB du 31.08.2006)

Artikel 1

Deze CAO is van toepassing op de werknemers en werkgevers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf.

Article 1

La présente CCT s'applique aux travailleurs et aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux.

Zij geldt niet voor de werknemers en werkgevers die onder de toepassing vallen van de CAO afgesloten op 18 oktober 2007 in het vernoemd Paritair Comité, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden in de ondernemingen van de dagbladpers (KB van 01.07.2008 – BS 14.10.2008), met registratienummer 85853/CO/130 (gewijzigd bij CAO van 19 november 2009).

Elle ne s'applique pas aux travailleurs et employeurs qui relèvent de l'application de la CCT conclue le 18 octobre 2007 au sein de la commission paritaire précitée, fixant les conditions de travail dans les entreprises de presse quotidienne (AR du 01.07.2008 – MB 14.10.2008), enregistrée sous le numéro 85853/CO/130 (modifiée par la CCT du 19 novembre 2009).

Onder werknemers worden zowel werknemers als werkneemsters verstaan.

Par travailleurs, on entend aussi bien les travailleurs et les travailleuses.

Artikel 2

Bij artikel 5 wordt een punt 8 toegevoegd:

Article 2

À l'article 5, un point 8 est ajouté:

"8. Voor de eindejaarspremie van het jaar 2020 worden per arbeider de eerste 50 dagen van tijdelijke werkloosheid overmacht COVID-19 van 2020 gelijkgesteld.

« 8. Pour la prime de fin d'année de l'année 2020, les 50 premiers jours de chômage temporaire pour force majeure COVID-19 de 2020 sont assimilés par ouvrier.

De financiering van de gelijkstelling zal verzekerd worden door de vzw "Interpatronaal fonds". De werkgevers kunnen de kost recupereren volgens het model dat door het "Interpatronaal fonds" ter beschikking wordt gesteld en bij haar moet ingediend worden voor 30.06.2021.

Le financement de l'assimilation sera assuré par l'asbl "Fonds interpatronal". Les employeurs peuvent récupérer les coûts selon le modèle mis à disposition par le "Fonds interpatronal" et doivent le leur soumettre avant le 30.06.2021.

De werkgevers kunnen de kost van deze gelijkstelling enkel recupereren van het Interpatronaal Fonds voor de werknemers waarvoor zij ressorteren onder het PC 130.00."

Les employeurs ne peuvent récupérer le coût de cette assimilation auprès du Fonds Interpatronal que pour les travailleurs relevant de la CP 130.00. »

Artikel 3

Deze CAO treedt in werking op 01.03.2020 en houdt op van kracht te zijn op 31.12.2020.

Article 3

Cette CCT entre en vigueur le 01.03.2020 et cesse de produire ses effets le 31.12.2020.

Artikel 4

Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van

Article 4

Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention

deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.

collective, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.